

|   |  |
|---|--|
| A | Model(s) : AE160MXTPEH / AE260TNWTEH   |
| B | Air-to-water heat pump : yes   |
| C | Water-to-water heat pump : no  |
| D | Brine-to-water heat pump : no  |
| E | Low-temperature heat pump : no   |
| F | Equipped with a supplementary heater : yes   |
| G | Heat pump combination heater : yes   |
| H | Parameters shall be declared for medium-temperature application, except for low-temperature heat pumps. For low-temperature heat pump, parameters shall be declared for low-temperature application. |
| I | Parameters shall be declared for average climate conditions.   |

|    | Item (L)   | Symbol (K)  | Value (L)     | Unit (M) |
|----|--|---|---------------|----------|
| N  | Rated heat output <sup>(*)</sup>   | Prated (6)  | 9             | kW       |
| Q  | Declared capacity for heating for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj |   |               |          |
| -  | Tj = -7 °C   | Pdh   | 7,8           | kW       |
| -  | Tj = +2 °C   | Pdh   | 4,7           | kW       |
| -  | Tj = +7 °C   | Pdh   | 3,5           | kW       |
| -  | Tj = +12 °C  | Pdh   | 5,1           | kW       |
| T  | Tj = bivalent temperature  | Pdh   | 7,8           | kW       |
| U  | Tj = operation limit temperature   | Pdh   | 8,8           | kW       |
| V  | For air-to-water heat pumps<br>Tj = -15 °C (if TOL < -20 °C)                                       | Pdh   | -             | kW       |
| W  | Bivalent temperature   | Tbiv  | -7            | °C       |
| Y  | Cycling interval capacity for heating  | Pcyc  | -             | kW       |
| AB | Degradation co-efficient (**)  | Cdh   | 0,9           | -        |
| AD | <b>Power consumption in modes other than active mode</b>   |   |               |          |
| AF | Off mode   | P <sub>OFF</sub>  | 0,022         | kW       |
| AG | Thermostat-off mode  | P <sub>TO</sub>   | 0,022         | kW       |
| AH | Standby mode   | P <sub>SB</sub>   | 0,022         | kW       |
| AI | Crankcase heater mode  | P <sub>CK</sub>   | 0,000         | kW       |
| AL | <b>Other items</b>   |   |               |          |
| AM | Capacity control   |   | variable (A4) |          |
| AQ | Sound power level, indoors/outdoors  | L <sub>WA</sub>   | 47/73         | dB       |
| AR | Emissions of nitrogen oxides   | NOx   | -             | mg/kWh   |
| AT | <b>For heat pump combination heater</b>  |   |               |          |
| AU | Declared load profile  |   | XL            |          |
| AW | Daily electricity consumption  | Q <sub>elec</sub>   | -             | kWh      |
| AY | Annual electricity consumption   | AEC   | 1763          | kWh      |
| AZ | Contact details  | Samsung Electronics, PO Box 12987, Blackrock, Co. Dublin, Ireland<br>or Blackbushe Business Park, Yateley, Gu46 6GG, UK |               |          |

|    | Item (L)   | Symbol (K)        | Value (L)       | Unit (M)               |
|----|--|-------------------|-----------------|------------------------|
| P  | Seasonal space heating energy efficiency   | η <sub>s</sub>    | 122             | %                      |
| R  | Declared coefficient of performance or primary energy ratio for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj |                   |                 |                        |
| -  | Tj = -7 °C   | COPd (5)          | 2,01            | -                      |
| -  | Tj = +2 °C   | COPd (5)          | 2,97            | -                      |
| -  | Tj = +7 °C   | COPd (5)          | 3,73            | -                      |
| -  | Tj = +12 °C  | COPd (5)          | 5,52            | -                      |
| T  | Tj = bivalent temperature  | COPd (5)          | 2,01            | -                      |
| U  | Tj = operation limit temperature   | COPd (5)          | 1,83            | -                      |
| V  | For air-to-water heat pumps<br>Tj = -15 °C (if TOL < -20 °C)   | COPd (5)          | -               | -                      |
| X  | For air-to-water heat pumps:<br>Operation limit temperature  | TOL               | -10             | °C                     |
| Z  | Cycling interval efficiency  | COPcyc (A4)       | -               | -                      |
| AC | Heating water operating limit temperature  | WTOL              | -               | °C                     |
| AE | <b>Supplementary heater</b>  |                   |                 |                        |
| N  | Rated heat output <sup>(*)</sup>   | Psup              | 2,0             | kW                     |
| AJ | Type of energy input   |                   | Electrical (A4) |                        |
| AL | <b>Other items</b>   |                   |                 |                        |
| AO | For air-to-water heat pumps :<br>Rated air flow rate, outdoors   | -                 | 7380            | m <sup>3</sup> /h (A4) |
| AS | For water-/brine-to-water heat pumps:<br>Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger                                  | -                 | -               | m <sup>3</sup> /h (A4) |
| AT | <b>For heat pump combination heater</b>  |                   |                 |                        |
| AV | Water heating energy efficiency  | η <sub>wh</sub>   | 95              | %                      |
| AX | Daily fuel consumption   | Q <sub>fuel</sub> | -               | kWh                    |
| AY | Annual electricity consumption   | AEC               | -               | GJ                     |

BA (\*) For heat pump space heaters and heat pump combination heaters, the rated that output Prated is equal to the design load for heating Pdesignh, and the rated heat output of a supplementary heater Psup is equal to the supplementary capacity for heating sup(Tj).

BB (\*\*) If Cdh is not determined by measurement then the default degradation coefficient is Cdh = 0,9.

BC (†) Precautions as described in the installation/user manual must be taken when assembling, installing and maintaining this product.

BD (‡) If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly, dismantling and battery removability, please send an email to: erims.sec@samsung.com

| No | English(EN)   | Bulgarian(BG)   | Spanish(ES)   | Czech(CS)   |
|----|---|---|---|---|
| I  | COMMISSION REGULATION (EU) No 813/2013  | РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 813/2013 НА КОМИСИЯТА  | REGLAMENTO (UE) No 813/2013 DE LA COMISIÓN  | NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 813/2013  |
| II | ECODESIGN REQUIREMENTS FOR HEAT PUMP SPACE HEATERS AND HEAT PUMP COMBINATION HEATERS  | ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПРОЕКТИРАНЕ НА ТЕРМОПОМПЕНИ И КОМБИНИРАНИ ТЕРМОПОМПЕНИ ОТОПЛИТЕЛИ   | REQUISITOS DE DISEÑO ECOLÓGICO PARA CALENTADORES DE ESPACIO DE BOMBA DE CALOR Y CALENTADORES COMBINADOS DE BOMBA DE CALOR   | POŽADAVKY NA EKOLOGICKÝ NÁVRH OHŘÍVAČŮ PROSTOR NA BÁZI TEPELNÉHO ČERPADLA A KOMBINOVANÝCH OHŘÍVAČŮ NA BÁZI TEPELNÉHO ČERPADLA   |
| A  | Model(s): [information identifying the model(s) to which the information relates]   | Модел/модел: [информация за определяне на модела(ите), за който(ито) тя се отнася]  | Modelos: [Datos que identifican el modelo o modelos a que se refiere la información]  | Model/y: [informace k určení modelu/ů, na který/ě se informace vztahují]  |
| B  | Air-to-water heat pump: [yes/no]  | Термопомпа „въздух-вода“: [да/не]   | Bomba de calor aire-agua: [sí/no]   | Teplné čerpadlo vzduch-voda: [ano/ne]   |
| C  | Water-to-water heat pump: [yes/no]  | Термопомпа „вода-вода“: [да/не]   | Bomba de calor agua-agua: [sí/no]   | Teplné čerpadlo voda-voda: [ano/ne]   |
| D  | Brine-to-water heat pump: [yes/no]  | Термопомпа „солов разтвор-вода“: [да/не]  | Bomba de calor salmuera-agua: [sí/no]   | Teplné čerpadlo solanka-voda: [ano/ne]  |
| E  | Low-temperature heat pump: [yes/no]   | Термопомпа за нискотемпературни приложения: [да/не]   | Bomba de calor de baja temperatura: [sí/no]   | Nízkoteplotní teplné čerpadlo: [ano/ne]   |
| F  | Equipped with a supplementary heater: [yes/no]  | Оборудвана с допълнителен подгревател: [да/не]  | Equipado con un calefactor complementario: [sí/no]  | Vybavenost přidavným ohřivačem: [ano/ne]  |
| G  | Heat pump combination heater: [yes/no]  | Комбиниран термопомпен агрегат за отопление и БГВ: [да/не]  | Calefactor combinado con bomba de calor: [sí/no]  | Kombinovaný ohřivač s teplným čerpadlem: [ano/ne]   |
| H  | Parameters shall be declared for medium-temperature application, except for low-temperature heat pumps. For low-temperature heat pumps, parameters shall be declared for low-temperature application. | Параметрите се обявяват за среднотемпературни приложения, освен при термопомпите с нискотемпературни приложения. При термопомпите с нискотемпературни приложения параметрите се обявяват за нискотемпературните приложения. | Los parámetros se declararán para aplicaciones de media temperatura, excepto si se trata de bombas de calor de baja temperatura. En el caso de las bombas de calor de baja temperatura, los parámetros se declararán para aplicaciones de baja temperatura. | Parametry musí být uvedeny pro středněteplotní aplikaci, s výjimkou nízkoteplotních teplných čerpadel. U nízkoteplotních teplných čerpadel musí být parametry uvedeny pro nízkoteplotní aplikaci. |
| I  | Parameters shall be declared for average climate conditions.  | Параметрите се обявяват за средни климатични условия.   | Los parámetros se indicarán para condiciones climáticas medias.   | Parametry musí být uvedeny pro průměrné klimatické podmínky.  |
| J  | Item  | Характеристика  | Elemento  | Položka   |
| K  | Symbol  | Означене  | Símbolo   | Označení  |
| L  | Value   | Стойност  | Valor   | Hodnota   |
| M  | Unit  | Мерна единица   | Unidad  | Jednotka  |
| N  | Rated heat output <sup>(1)</sup>  | Номинална топлинна мощност <sup>(1)</sup>   | Potencia calorífica nominal <sup>(1)</sup>  | Jmenovitý teplný výkon <sup>(1)</sup>   |
| O  | Prated  | Prated  | Prated  | Prated  |
| P  | Seasonal space heating energy efficiency  | Сезонна енергийна ефективност при отопление   | Eficiencia energética estacional de calefacción   | Sezónní energetická účinnost vytápění   |
| Q  | Declared capacity for heating for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj  | Обявена отоплителна мощност за частичен товар при температура вътре 20 °C и външна температура Tj   | Capacidad de calefacción declarada para una carga parcial a una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior Tj   | Deklarovaný topný výkon pro částečné zatížení při vnitřní teplotě 20 °C a venkovní teplotě Tj   |
| R  | Declared coefficient of performance or primary energy ratio for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj  | Обявен коефициент на трансформация или коефициент на първичната енергия за частичен товар при температура вътре 20 °C и външна температура Tj   | Coefficiente de rendimiento declarado o factor energético primario para una carga parcial a una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior Tj   | Deklarovaný topný faktor či koeficient primární energie pro částečné zatížení při vnitřní teplotě 20 °C a venkovní teplotě Tj   |
| S  | COPd  | COPd или PERd   | COPd o PERd   | COPd nebo PERd  |
| T  | Tj = bivalent temperature   | Tj = температура на включване на допълнително подгреване  | Tj = temperatura bivalente  | Tj = bivalentní teplota   |
| U  | Tj = operation limit temperature  | Tj = гранична работна температура   | Tj = temperatura límite de funcionamiento   | Tj = mezní provozní teplota   |
| V  | For air-to-water heat pumps: Tj = –15 °C (if TOL < –20 °C)  | За термопомпи „въздух-вода“: Tj = –15 °C (ако TOL < –20 °C)   | Para bombas de calor aire-agua: Tj = –15 °C (si TOL < –20 °C)   | U teplných čerpadel vzduch-voda: Tj = –15 °C (pokud TOL < –20 °C)   |
| W  | Bivalent temperature  | Температура на включване на допълнително подгреване   | Temperatura bivalente   | Bivalentní teplota  |
| X  | For air-to-water heat pumps: Operation limit temperature  | За термопомпи „въздух-вода“: гранична работна температура   | Para bombas de calor aire-agua: Temperatura límite de funcionamiento  | U teplných čerpadel vzduch-voda: mezní provozní teplota   |
| Y  | Cycling interval capacity for heating   | Мощност при повторно-кратковременен режим на отопление  | Eficiencia del intervalo cíclico para calefacción   | Topný výkon v cyklickém intervalu   |
| Z  | Cycling interval efficiency   | Ефективност при повторно-кратковременен режим   | Eficiencia del intervalo cíclico  | Účinnost v cyklickém intervalu  |
| AA | COPcyc  | COPcyc или PERcyc   | COPcyc o PERcyc   | COPcyc nebo PERcyc  |
| AB | Degradation co-efficient(**)  | Коефициент на влошаване на ефективността(**)  | Coefficiente de degradación (**)  | Koeficient ztráty energie (**)  |
| AC | Heating water operating limit temperature   | Гранична температура на загряваната вода  | Temperatura límite de calentamiento de agua   | Mezní provozní teplota ohříváné vody  |

# COMMISSION REGULATION (EU) No 813/2013 <sup>1)</sup>

| No | English(EN)   | Bulgarian(BG)  | Spanish(ES)  | Czech(CS)   |
|----|---|--|--|---|
| AD | Power consumption in modes other than active mode   | Консумирана мощност в режими, различни от работен режим  | Consumo de electricidad en modos distintos del activo  | Spotřeba elektrické energie v jiných režimech než aktivní režim   |
| AE | Supplementary heater  | Допълнителен погреевател   | Calefactor complementario  | Přídavný ohřívač  |
| AF | Off mode  | Режим „изключен“   | Modo desactivado   | Vypnutý stav  |
| AG | Thermostat-off mode   | Режим „термостатно изключен“   | Modo desactivado por termostato  | Stav vypnutého termostatu   |
| AH | Standby mode  | Режим „в зомбовност“   | Modo de espera   | Pohotovostní režim  |
| AI | Crankcase heater mode   | Режим „погрееване на картера на компресора“  | Modo de calentador del cárter  | Režim zahřívání skříně kompresoru   |
| AJ | Type of energy input  | Вид на постъпващата енергия  | Tipo de insumo de energía  | Energetický příkon  |
| AK | Electrical  | Електричество  | Eléctricas   | Elektrický  |
| AL | Other items   | Други характеристики   | Otros elementos  | Jiné položky  |
| AM | Capacity control  | Регулиране на мощността  | Control de capacidad   | Regulace výkonu   |
| AN | fixed/variable  | фиксирана/регулируема  | fijo/variable  | pevná/proměnná  |
| AO | For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors  | За термопомпи „въздух-вода“: номинален дебит на въздуха (на открито)   | Para bombas de calor aire-agua: Caudal de aire nominal (exterior)  | U tepelných čerpadel vzduch-voda: jmenovitý průtok vzduchu ve venkovním prostoru  |
| AP | m <sup>3</sup> /h   | m <sup>3</sup> /h  | m <sup>3</sup> /h  | m <sup>3</sup> /h   |
| AQ | Sound power level, indoors/outdoors   | Ниво на шума (вътре/на открито)  | Nivel de potencia acústica (interior/exterior)   | Hladina akustického výkonu ve vnitřním prostoru/venkovním prostoru  |
| AR | Emissions of nitrogen oxides  | Емисии на азотни окиси   | Emisiones de óxidos de nitrógeno   | Emise oxidů dusíku  |
| AS | For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger  | За термопомпи „вода/солув разтвор-вода“: номинален дебит на соловия разтвор, или водата, външен теплообменник  | Para bombas de calor agua/salmuera a agua: Caudal de salmuera o de agua nominal, intercambiador de calor de exterior   | U tepelných čerpadel voda-voda/solanka-voda: jmenovitý průtok solanky nebo vody, venkovní výměník tepla   |
| AT | For heat pump combination heater:   | За комбиниран термомолен агрегат за отопление и БГВ:   | Para calefactores combinados con bomba de calor:   | U kombinovaného ohřívače s tepelným čerpadlem:  |
| AU | Declared load profile   | Обявен товаров профил  | Perfil de carga declarado  | Deklarovaný zátěžový profil   |
| AV | Water heating energy efficiency   | Енергийна ефективност при погрееване на вода   | Eficiencia energética de caldeo de agua  | Energetická účinnost ohřevu vody  |
| AW | Daily electricity consumption   | Дневно електропотребление  | Consumo diario de electricidad   | Denní spotřeba elektrické energie   |
| AX | Daily fuel consumption  | Дневно потребление на гориво   | Consumo diario de combustible  | Denní spotřeba paliva   |
| AY | Annual electricity consumption  | Годишна консумация на електроенергия   | Consumo anual de electricidad  | Roční spotřeba elektřiny  |
| AZ | Contact details   | Координати за връзка   | Datos de contacto  | Kontaktní údaje   |
| BA | <sup>(*)</sup> For heat pump space heaters and heat pump combination heaters, the rated that output Prated is equal to the design load for heating Pdesignh, and the rated heat output of a supplementary heater Psup is equal to the supplementary capacity for heating sup(Tj). | <sup>(*)</sup> За отоплителни термомолен агрегати и комбинирани термомолен агрегати, номиналната топълна мощност Prated е равна на проектния отоплителен товар Pdesignh, а номиналната топълна мощност на допълнителния погреевател Psup е равна на допълнителната отоплителна мощност sup(Tj) | <sup>(*)</sup> Para los aparatos de calefacción con bomba de calor y calefactores combinados con bomba de calor, la potencia calorífica nominal Prated es igual a la carga de calefacción de diseño Pdesignh, y la potencia calorífica nominal de un calefactor complementario Psup es igual a la capacidad complementaria de calefacción sup(Tj). | <sup>(*)</sup> U ohřívačů pro vytápění vnitřních prostorů s tepelným čerpadlem a kombinovaných ohřívačů s tepelným čerpadlem je jmenovitý tepelný výkon Prated roven návrhovému topnému zatížení Pdesignh a jmenovitý tepelný výkon přídavného ohřívače Psup je roven doplňkovému topnému výkonu sup(Tj). |
| BB | <sup>(**)</sup> If Cdh is not determined by measurement then the default degradation coefficient is Cdh = 0.9.  | <sup>(**)</sup> Ако Cdh не е определен чрез измерване, съответната ориентировъчно приемана стойност за коефициента на влошаване на ефективността е Cdh = 0.9.  | <sup>(**)</sup> Si no se determina Cdh por medición, el coeficiente de degradación predeterminado será Cdh = 0.9.  | <sup>(**)</sup> Není-li koeficient ztráty energie Cdh stanoven měřením, má implicitní hodnotu 0.9.  |
| BC | <sup>(1)</sup> Precautions as described in the installation/ user manual must be taken when assembling, installing and maintaining this product.  | <sup>(1)</sup> Описаните в ръководството за монтиране/ръководството за потребителя предпазни мерки трябва да се спазват при събиране, монтиране и поддръжка на продукта.   | <sup>(1)</sup> Deben tomarse las precauciones que se indican en el manual de instalación/usuario al montar e instalar el producto, así como al realizar tareas de mantenimiento.   | <sup>(1)</sup> Při montáži, instalaci a údržbě tohoto produktu je třeba se řídit bezpečnostními opatřeními popsávanými v instalační a uživatelské příručce.   |
| BD | <sup>(2)</sup> If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly, dismantling and battery removability, please send an email to: erims.sec@samsung.com   | <sup>(2)</sup> В случай, че сте специалист, търсещ информация за безразрушително разглобяване, демонтаж и събиране на батерията, моля, изправете имейл на адрес: erims.sec@samsung.com.  | <sup>(2)</sup> Si es usted un profesional que busca información sobre el desmontaje, el desmantelamiento y la retirada no destructivos de la batería, envíe un correo electrónico a: erims.sec@samsung.com   | <sup>(2)</sup> Pokud jste odborník, kteří hledají informace o nedestruktivní demontáži, rozebrání, možnosti vyjmutí baterií, zašlete e-mail na: erims.sec@samsung.com   |

| No | Danish(DA)  | German(DE)   | Estonian(ET)   | Greek(EL)   |
|----|---|--|--|---|
| I  | KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 813/2013  | VERORDNUNG (EU) Nr. 813/2013 DER KOMMISSION  | KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 813/2013,   | ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 813/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ  |
| II | ECODESIGN-KRAV TIL RUMOPVARMNINGSANLÆG OG KOMBINATIONSVARMEANLÆS MED VARMEPUMPER  | ÖKODESIGN - ANFORDERUNGEN FÜR WÄRMEPUMPEN-RAUMHEIZUNGEN UND WÄRMEPUMPEN-KOMBINATIONSHIIZUNGEN  | ÖKODISAINI NÕUDED SOOJUSPUMBAGA RUMISOOJENDITELE JA SOOJUSPUMBAGA KOMBINEERITUD SOOJENDITELE   | ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ ΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΕΣ ΧΩΡΟΥ ΑΝΤΛΙΑΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΕΣ ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ  |
| A  | Modell(er): [Information, som identificerer den eller de modeller, som oplysningerne vedrører]  | Modell(e): (Angaben zur Bestimmung des Modells/der Modelle, auf das/die sich die Angaben beziehen)   | Mudel(id): [mudelit (mudeleid) iseloomustavad näitajad]  | Μοντέλο(-α): [Πληροφορίες για την ταυτοποίηση του μοντέλου (των μοντέλων) που αφορούν οι πληροφορίες]   |
| B  | Luft-vand-varmepumpe: [ja/nej]  | Luft-Wasser-Wärmepumpe: (Ja/Nein)  | Õhu-vee-soojuspump: [jah/ei]   | Αντλία θερμότητας αέρα-νερού: [ναι/όχι]   |
| C  | Vand-vand-varmepumpe: [ja/nej]  | Wasser-Wasser-Wärmepumpe: (Ja/Nein)  | Vee-vee-soojuspump: [jah/ei]   | Αντλία θερμότητας νερού-νερού: [ναι/όχι]  |
| D  | Brine-vand-varmepumpe: [ja/nej]   | Sole-Wasser-Wärmepumpe: (Ja/Nein)  | Soojuskanja-vee-soojuspump: [jah/ei]   | Αντλία θερμότητας άμλης-νερού: [ναι/όχι]  |
| E  | Lavtemperaturvarmepumpe: [ja/nej]   | Niedertemperatur-Wärmepumpe: (Ja/Nein)   | Külma kliima soojuspump: [jah/ei]  | Αντλία θερμότητας χαμηλής θερμοκρασίας: [ναι/όχι]   |
| F  | Udstyret med supplerende forsyningsanlæg: [ja/nej]  | Mit Zusatzheizgerät: (Ja/Nein)   | Koos lisakütteseadmega: [jah/ei]   | Εξοπλισμένος με συμπληρωματικό θερμαντήρα: [ναι/όχι]  |
| G  | Varmepumpeanlæg til kombineret rum- og brugsvandsopvarmning: [ja/nej]   | Kombiheizgerät mit Wärmepumpe: (Ja/Nein)   | Soojuspumbaga veesoojendi-küttesead: [jah/ei]  | Θερμαντήρας συνδυασμένης λειτουργίας με αντλία θερμότητας: [ναι/όχι]  |
| H  | Parametre skal angives for middeltemperaturanvendelse, dog ikke for lavtemperaturvarmepumper. For lavtemperaturvarmepumper angives parametre for lavtemperaturanvendelse. | Die Parameter sind für eine Mitteltemperaturanwendung anzugeben, außer für Niedertemperatur-Wärmepumpen. Für Niedertemperatur-Wärmepumpen sind die Parameter für eine Niedertemperaturanwendung anzugeben. | Näitajad esitatakse keskmise temperatuuriga kasutuse kohta, välja arvatud külma kliima soojuspumbad. Külma kliima soojuspumpade näitajad esitatakse madalatemperatuurilise kasutuse kohta. | Δηλώνονται οι παράμετροι για εφαρμογή μέσης θερμοκρασίας, εξαιρουμένων των αντλιών θερμότητας χαμηλής θερμοκρασίας. Για τις αντλίες θερμότητας χαμηλής θερμοκρασίας δηλώνονται οι παράμετροι για εφαρμογή χαμηλής θερμοκρασίας. |
| I  | Parametre skal angives for gennemsnitlige klimaforhold.   | Die Parameter sind für durchschnittliche Klimaverhältnisse anzugeben:  | Näitajad esitatakse keskmiste kliimatingimuste kohta.  | Δηλώνονται οι παράμετροι για μέσες κλιματικές συνθήκες.   |
| J  | Element   | Angabe   | Näitaja  | Χαρακτηριστικό  |
| K  | Symbol  | Symbol   | Tähis  | Σύμβολο   |
| L  | Værdi   | Wert   | Väärtus  | Τιμή  |
| M  | Enhed   | Einheit  | Ühik   | Μονάδα  |
| N  | Nominal nytteeffekt (*)   | Wärmenennleistung (*)  | Nimisoojusvõimsus (*)  | Ονομαστική θερμική ισχύς(*)   |
| O  | Prated  | Prated   | Prated   | Prated  |
| P  | Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning  | Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz   | Kütmise seosoonne energiatõhusus   | Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου  |
| Q  | Angivet varmeydelse for dellast ved indetemperatur på 20 °C og udetemperatur på Tj  | Angegebene Leistung für Teillast bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj   | Esitatud soojusvõimsus ruumitemperatuurile 20 °C ja välisestemperatuurile Tj vastaval (osalise koormuse) võimsustarbel   | Δηλωμένη θερμαντική ισχύς για μερικό φορτίο σε θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 20 °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου Tj   |
| R  | Angivet effektfaktor eller primærenergi-effektfaktor for dellast ved indetemperatur på 20 °C og udetemperatur på Tj   | Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj  | Esitatud soojustegur (primaarenergiategur) ruumitemperatuurile 20 °C ja välisestemperatuurile Tj vastaval (osalise koormuse) võimsustarbel   | Δηλωμένος συντελεστής απόδοσης ή λόγος πρωτογενούς ενέργειας σε θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 20 °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου Tj  |
| S  | COPd eller PERd   | COPd oder PERd   | COPd või PERd  | COPd ή PERd   |
| T  | Tj = bivalenttemperatur   | Tj = Bivalenttemperatur  | Tj = tasakaalutemperatuur  | Tj = δίτιμη θερμοκρασία   |
| U  | Tj = temperaturgænse for drift  | Tj = Betriebstemperaturgrenzwert   | Tj = piirtootemperatuur  | Tj = οριακή θερμοκρασία λειτουργίας   |
| V  | For luft-vand-varmepumper: Tj = -15 °C (hvis TOL < -20 °C)  | Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Tj = -15 °C (wenn TOL < -20 °C)   | Õhu-vee-soojuspump: Tj = -15 °C (kui TOL < -20 °C)   | Για αντλίες θερμότητας αέρα-νερού: Tj = -15 °C (εάν TOL < -20 °C)   |
| W  | Bivalenttemperatur  | Bivalenttemperatur   | Tasakaalutemperatuur   | Δίτιμη θερμοκρασία  |
| X  | For luft-vand-varmepumper: Temperaturgænse for drift  | Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Betriebsgrenzwert-Temperatur  | Õhu-vee-soojuspump: piirtootemperatuur   | Για αντλίες θερμότητας αέρα-νερού: Οριακή θερμοκρασία λειτουργίας   |
| Y  | Cyklusintervaldyelse for opvarmning   | Leistung bei zyklischem Intervall-Heizbetrieb  | Tsükli soojusvõimsus   | Θερμαντική ισχύς κατά τη διάρκεια ενός κύκλου   |
| Z  | Cyklusintervaldyelse  | Leistungszahl bei zyklischem Intervallbetrieb  | Tsükli tõhusus või primaarenergiategur   | Απόδοση κατά τη διάρκεια ενός κύκλου  |
| AA | COPcyc eller PERcyc   | COPcyc oder PERcyc   | COPcyc või PERcyc  | COPcyc ή PERcyc   |
| AB | Koefficient for effektivitetstab (**)   | Minderungsfaktor (**)  | Kaotegur (**)  | Συντελεστής υποβάθμισης (**)  |
| AC | Temperaturgænse for vandopvarmning  | Grenzwert der Betriebstemperatur des Heizwassers   | Küttevee piirtootemperatuur  | Οριακή θερμοκρασία λειτουργίας για θέρμανση νερού   |

# COMMISSION REGULATION (EU) No 813/2013 <sup>1)</sup>

| No | Danish(DA)  | German(DE)   | Estonian(ET)   | Greek(EL)   |
|----|---|--|--|---|
| AD | Elfbrug i andre tilstande end aktiv tilstand  | Stromverbrauch in anderen Betriebsarten als dem Betriebszustand  | Võimsustarve ajal, kui seade ei ole aktiivses seisundis  | Κατανάλωση ισχύος σε καταστάσεις πλην της ενεργού κατάστασης  |
| AE | Supplerende forsyningsanlæg   | Zusatzheizgerät  | Lisaküttesead  | Συμπληρωματικός θερμαντήρας   |
| AF | Slukket tilstand  | Aus-Zustand  | Väljalülitatud seisund   | Κατάσταση εκτός λειτουργίας   |
| AG | Termostat fra-tilstand  | Thermostat-aus-Zustand   | Termostaadiga välja lülitatud seisund  | Κατάσταση χωρίς λειτουργία θερμοστάτη   |
| AH | Standbytilstand   | Bereitschaftszustand   | Ooteseisund  | Κατάσταση αναμονής  |
| AI | Krumtaphusopvarmningstilstand   | Betriebszustand mit Kurbelgehäuseheizung   | Kambrikütte seisund  | Λειτουργία θερμαντήρα στροφαλοθαλάμου   |
| AJ | Energiinputtype   | Art der Energiezufuhr  | Sisendenergia liik   | Τύπος εισερχόμενης ενέργειας  |
| AK | Elektrisk   | Elektrische  | Elektriliste   | Ηλεκτρικός  |
| AL | Andre elementer   | Sonstige Angaben   | Muud näitajad  | Άλλα χαρακτηριστικά   |
| AM | Ydelsesregulering   | Leistungssteuerung   | Võimsuse reguleerimine   | Ρύθμιση ισχύος  |
| AN | fast/variabel   | fest/veränderlich  | Muutumatu/muudetav   | σταθερή/μεταβλητή   |
| AO | For luft-vand-varmepumper: Nominel luftgennemstrømning, ude   | Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Nenn-Luftdurchsatz, außen   | Õhu-vee-soojuspump: õhu nimivooluhulk, väliskeskkonnas   | Για αντλίες θερμότητας αέρα-νερού: Ονομαστική παροχή αέρα, εξωτερικού χώρου   |
| AP | m <sup>3</sup> /h   | m <sup>3</sup> /h  | m <sup>3</sup> /h  | m <sup>3</sup> /h   |
| AQ | Lydeffektniveau, inde/ude   | Schallleistungspegel, innen/außen  | Müravõimsustase, siseruumis/väliskeskkonnas  | Στάθμη ηχητικής ισχύος, εσωτερικού/ εξωτερικού χώρου  |
| AR | Emissioner af kvælstofilter   | Stickoxidausstoß   | Lämmastikoksiidide heide   | Εκπομπές οξειδίων του αζώτου  |
| AS | For vand/brine-vand-varmepumper: nominel brine- eller vandgennemstrømning, varmeveksler, ude  | Für Wasser/Sole-Wasser-Wärmepumpen: Wasser- oder Sole-Neindurchsatz  | Vee-soojuskandja-vee-soojuspump: soojuskandja või vee nimivooluhulk, soojusvaheti väljas   | Για αντλίες θερμότητας νερού-/ άλλης-νερού: Ονομαστική παροχή άλλης ή νερού, εναλλάκτη θερμότητας εξωτερικού χώρου  |
| AT | For varmepumpeanlæg til kombineret rum- og brugsvarmepumpe:   | Kombiheizgerät mit Wärmepumpe  | Soojuspumbaga veesoojendi-küttesead:   | Για θερμαντήρα συνδυασμένης λειτουργίας με αντλία θερμότητας:   |
| AU | Angivet forbrugsprofil  | Angegebenes Lastprofil   | Esitatud koormusprofiil  | Δηλωμένο προφίλ φορτίου   |
| AV | Energieeffektivitet ved vandopvarmning  | Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz  | Vee soojendamise kasutegur   | Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης νερού  |
| AW | Dagligt elforbrug   | Täglicher Stromverbrauch   | Päevane elektrienegiatarve   | Ημερήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας  |
| AX | Dagligt brændselsforbrug  | Täglicher Brennstoffverbrauch  | Päevane kütteenegiatarve   | Ημερήσια κατανάλωση καυσίμου  |
| AY | Årligt elektricitetsforbrug   | Jährlicher Energieverbrauch  | Aastane elektritarve   | Κατανάλωση ενέργειας σε ετήσια βάση   |
| AZ | Kontaktoplysninger  | Kontakt  | Kontaktandmed  | Στοιχεία επικοινωνίας   |
| BA | <sup>(1)</sup> For varmepumpeanlæg til rumopvarmning og varmepumpeanlæg til kombineret rum- og brugsvarmepumpe er den nominelle nytteeffekt Prated lig med den dimensionerende last for opvarmning Pdesignh, og den nominelle nytteeffekt for et supplerende forsyningsanlæg Psup er lig med den supplerende varmeydelse sup(Tj). | <sup>(1)</sup> Für Heizgeräte und Kombiheizgeräte mit Wärmepumpe ist die Wärmenennleistung Prated gleich der Auslegungslast im Heizbetrieb Pdesignh und die Wärmenennleistung eines Zusatzheizgerätes Psup gleich der zusätzlichen Heizleistung sup(Tj). | <sup>(1)</sup> Soojuspumbaga kütteseadmete ja soojuspumbaga veesoojendite-kütteseadmete nimisoojusvõimsus Prated on võrdne arvutusliku soojusvõimsusega Pdesignh, lisakütteseadme Psup nimisoojusvõimsus on võrdne lisakütteseadme soojusvõimsusega sup(Tj). | <sup>(1)</sup> Για θερμαντήρες χώρου με αντλία θερμότητας και θερμαντήρες συνδυασμένης λειτουργίας με αντλία θερμότητας, η ονομαστική θερμική ισχύς Prated ισούται με το θερμαντικό φορτίο σχεδιασμού Pdesignh , και η ονομαστική θερμική ισχύς του συμπληρωματικού θερμαντήρα Psup ισούται με τη συμπληρωματική θερμαντική ισχύ sup(Tj). |
| BB | <sup>(1*)</sup> Hvis Cdh ikke bestemmes ved måling, er koefficienten for effektivitetstab som standard Cdh = 0,9.   | <sup>(1*)</sup> Wird der Cdh-Wert nicht durch Messung bestimmt, gilt für den Minderungsfaktor der Vorgabewert Cdh = 0,9.   | <sup>(1*)</sup> Kui tegur Cdh on määramata, võetakse vaikimisi Cdh = 0,9.  | <sup>(1*)</sup> Εάν ο Cdh δεν προσδιοριστεί με μέτρηση, ο εφ ορισμού συντελεστής υποβάθμισης είναι Cdh = 0,9.   |
| BC | <sup>1)</sup> Du skal tage de forholdsregler, der er beskrevet i installations-/brugervejledningen, når du samler, installerer og vedligeholder dette produkt.  | <sup>1)</sup> Beim Montieren, Installieren und Warten des Geräts müssen die im Installations-/ Benutzerhandbuch beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden.   | <sup>1)</sup> Seadme kokkupanekul, paigaldamisel ja hooldusel tuleb rakendada paigaldus-/kasutusjuhendis kirjeldatud ettevaatusabinõusid   | <sup>1)</sup> Όταν συναρμολογείτε, εγκαθιστάτε και συντηρείτε αυτό το προϊόν, πρέπει να λαμβάνετε τις προφυλάξεις που περιγράφονται στο εγχειρίδιο εγκατάστασης/χρήσης.   |
| BD | <sup>2)</sup> Send en e-mail til erims.sec@samsung.com, hvis du er en fagperson, som søger oplysninger om, hvordan enheden kan skilles ad og batteriet fjernes, uden at forårsage skade.  | <sup>2)</sup> Wenn Sie ein Fachmann sind, der Informationen über die nicht-destruktive Demontage, Zerlegung und Batterieentnahmefähigkeit sucht, schreiben Sie bitte eine E-Mail an: erims.sec@samsung.com   | <sup>2)</sup> Kui olete professionaal, kes soovib teavet mittepurustava lahtivõtmise, demonteerimise ja aku eemaldatavuse kohta, saatke e-kiri aadressile erims.sec@samsung.com.   | <sup>2)</sup> Αν είστε επαγγελματίας και αναζητάτε πληροφορίες σχετικά με τη μη καταστροφική αποσυναρμολόγηση, την αποξήλωση και τη δυνατότητα αφαίρεσης της μπαταρίας στείλτε email στη διεύθυνση: erims.sec@samsung.com   |